Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. június 25.
(OR. en)

11080/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0173 (COD)

DATAPROTECT 219
JAI 879
COPEN 244
IXIM 146
ENFOPOL 241

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. június 23.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 314 final
Tárgy:	Javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 314 final.

Melléklet: COM(2026) 314 final

EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.6.23.
COM(2026) 314 final

2026/0173 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről szóló (EU) 2018/1725 rendelet (EUDPR) koherens és korszerű adatvédelmi rendszert volt hivatott létrehozni valamennyi uniós intézmény, szerv, hivatal és ügynökség számára. Az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezete kifejezetten annak volt szentelve, hogy szabályozza a „műveleti vonatkozású személyes adatoknak” (azaz az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek végzése céljából kezelt személyes adatoknak) az uniós bel- és igazságügyi ügynökségek és szervek, köztük az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség (EPPO) és korlátozott mértékben a Frontex általi kezelését.

Az EUDPR elfogadásával azonban az uniós bel- és igazságügyi ügynökségekre és szervekre alkalmazandó adatvédelmi keret széttagoltsága nem szűnt meg teljesen. Egyebek mellett a IX. fejezet nem alkalmazandó az Európai Ügyészségre, melynek alapító rendelete korábbi az EUDPR-nél. Ennek eredményeként az Európai Ügyészségről szóló rendelet egyes rendelkezései tartalmilag, egyesek pedig megfogalmazásukban eltérnek az EUDPR IX. fejezetében meghatározott megfelelő rendelkezésektől. Az EUDPR továbbá úgy rendelkezik, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelése tekintetében csak a 3. cikk (fogalommeghatározások) és a IX. fejezet alkalmazandó. Ez egyrészt azt eredményezte, hogy az érintett szervek, hivatalok és ügynökségek alapító okirataiban megmaradtak bizonyos, a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésével kapcsolatos egyes szempontokat szabályozó rendelkezések. Másrészt jogbizonytalanságot teremtett azzal kapcsolatban, hogy a II-VIII. fejezetben foglalt rendelkezések – például az adatkezelési tevékenységek nyilvántartására vagy az adatvédelmi tisztviselő feladataira vonatkozó rendelkezések – alkalmazandóak-e olyan helyzetekben, amikor sem a IX. fejezetben, sem az érintett szerv, hivatal vagy ügynökség alapító okiratában nem léteznek hasonló rendelkezések, és ha igen, milyen mértékben. Ez a széttagoltság nemcsak aláássa a jogbiztonságot, hanem gyakorlati akadályokat is gördít az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek közötti hatékony együttműködés elé az adatok megosztása során. Az EUDPR alkalmazásáról szóló első, 2022. évi jelentésében a Bizottság elismerte ezeket a hiányosságokat, és fontolóra vette, hogy jogalkotási beavatkozással orvosolja őket.

Ebben az összefüggésben e javaslat célja az, hogy egyszerűsítse és következetessé tegye az alkalmazandó adatvédelmi keretet, különösen azáltal, hogy összehangolja a különféle uniós szervekre és ügynökségekre vonatkozó szabályokat. A szabályok összehangolása várhatóan enyhíti az adminisztratív terheket és megkönnyíti az adatcserét a szervek és ügynökségek között, egyszersmind a jogbiztonságot is növeli. A következetesség érdekében és az adatvédelmi szabályok széttagoltságának minimalizálására irányuló általános törekvéssel összhangban a javaslat négy elsődleges célkitűzésen alapul:

Az adatvédelmi szabályok következetes alkalmazásának biztosítása valamennyi uniós intézmény, szerv, hivatal és ügynökség tekintetében

A IX. fejezet hatályát ki kell terjeszteni, hogy az következetesen alkalmazandó legyen a büntető igazságszolgáltatási és bűnüldözési ágazatban működő valamennyi uniós ügynökségre, szervre és hivatalra. A javaslat be fogja illeszteni az Európai Ügyészséget az EUDPR keretébe. Erre úgy kell sort keríteni, hogy az Európai Ügyészségről szóló rendeletben meg lehessen tartani azokat a konkrét adatvédelmi szabályokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy tükrözzék azt a sajátos jelleget, mely az Európai Ügyészséget az Unió független

ügyészségeként jellemzi. A IX. fejezetben foglalt szabályok már összhangban vannak a bűnüldözésben érvényesítendő adatvédelemről szóló (EU) 2016/680 irányelv megfelelő szabályaival, és egységes, harmonizált szabályrendszert fognak eredményezni valamennyi érintett fél számára, ami csökkenti a széttagoltságot és biztosítja az alkalmazott szabályok következetességét.

A jogbiztonság megerősítése

A IX. fejezet jelenleg számos fontos szempontra – köztük az adatvédelmi tisztviselők szerepére, az adatkezelési tevékenységek nyilvántartásának vezetésére, a felügyeleti hatóságok közötti együttműködésre és a műveleti vonatkozású személyes adatok nemzetközi továbbítására – vonatkozóan nem tartalmaz rendelkezéseket. A javaslat célja, hogy egyetlen helyen fogja össze a szabályokat, egyszerűsítve a megfelelést anélkül, hogy jelentős műveleti hatást gyakorolna. Ez egyúttal az egyértelműséget is növeli az adatkezelők, az adatfeldolgozók és az érintettek számára.

Az európai adatvédelmi biztos hatásköreinek egybefoglalása

Jelenleg az európai adatvédelmi biztos felügyeleti hatásköreit az Europol, az Eurojust, illetve az Európai Ügyészség alapító okirata szabályozza. Ezek mindegyike eltérő rendelkezéseket tartalmaz, ami bizonytalanságot és hatékonysági problémákat okoz. A Frontex alapító okirata nem szabályozza az európai adatvédelmi biztos által a műveleti vonatkozású adatok kezelésére gyakorolt felügyeletet, ami jelentős aszimmetriát eredményez.

A javaslat egyértelművé hivatott tenni, hogy az európai adatvédelmi biztos olyan felügyeleti hatásköröket kap, amelyek összhangban vannak az EUDPR 58. cikke szerinti hatáskörökkel, hozzáigazítva azonban a műveleti vonatkozású adatok kezelésének kontextusához, ezen belül az Európai Ügyészség esetében a nyomozási és vádhatósági tevékenységek kontextusához. E tekintetben a javaslat az európai adatvédelmi biztos hatásköreihez az Europol 2022. évi reformjából származó mintát követi, biztosítva egyszersmind az összhangot az EUDPR VI. fejezetével és a bűnüldözésben érvényesítendő adatvédelemről szóló irányelvvel. A javaslat törli az európai adatvédelmi biztos feladataira és hatásköreire vonatkozó ügynökségspecifikus rendelkezéseket az alapító okiratokból.

Általános egyszerűsítés

Végezetül a javaslat célja, hogy egyszerűsítse a rendelkezéseket – kiszűrve a redundanciákat, az átfedéseket és a következetességeket – a bel- és igazságügyi uniós szervek, hivatalok és ügynökségek által végzett, az EUMSZ harmadik része V. címe 4. és 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek során kezelt adatok védelme területén. Emellett adott esetben összehangolja a műveleti vonatkozású adatok kezelésére vonatkozó rendelkezéseket a digitális omnibusz javaslat[(1)] rendelkezéseivel.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat célja, hogy összehangolja az EUDPR rendelkezéseit a meglévő adatvédelmi politikákkal, megerősítve az általános adatvédelmi rendeletben (GDPR) és a bűnüldözésben érvényesítendő adatvédelemről szóló irányelvben meghatározott elveket. Adott esetben biztosítja az összhangot az adatvédelmi keretnek a digitális omnibusz csomagban javasolt módosításaival.

---

(1) Javaslat AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2016/679, az (EU) 2018/1724, az (EU) 2018/1725 és az (EU) 2023/2854 rendeletnek, valamint a 2002/58/EK, az (EU) 2022/2555 és az (EU) 2022/2557 irányelvnek a digitális jogszabályi keret egyszerűsítése tekintetében történő módosításáról, továbbá az (EU) 2018/1807, az (EU) 2019/1150 és az (EU) 2022/868 rendelet és az (EU) 2019/1024 irányelv hatályon kívül helyezéséről (digitális omnibusz csomag), 2025.11.19., COM(2025)837 final.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat része egy büntető igazságszolgáltatási kezdeményezésekből álló csomagnak, melyeknek koherens és egymást kiegészítő célkitűzése: megerősíteni az Unió azon képességét, hogy megelőzze, felderítse, kivizsgálja és büntetőeljárás alá vonja a határokon átnyúló súlyos bűncselekményeket az egyre bonyolultabbá váló biztonsági környezetben. A csomag az Unió belső biztonsági architektúrájának hatékonyságát, koherenciáját és interoperabilitását hivatott megerősíteni azáltal, hogy korszerűsíti a bűnüldöző, igazságügyi és egyéb érintett hatóságok közötti együttműködés jogi kereteit.

Ezen erőfeszítések középpontjában az Europol- és az Eurojust-rendelet javasolt felülvizsgálata áll. Az Europol és az Eurojust különálló, de egymást kiegészítő feladatokat lát el a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben: az Europol támogatást nyújt a bűncselekmények megelőzéséhez, felderítéséhez és nyomozásához, az Eurojust pedig elősegíti az igazságügyi együttműködést, és gondoskodik a hatékony ügyészségi és bírósági nyomon követésről. A csomag célja ezért az, hogy megszilárdítsa a két ügynökség közötti, valamint a bel- és igazságügy és a csalás elleni architektúra területén működő más uniós szereplőkkel való együttműködést és kiegészítő jelleget annak érdekében, hogy zökkenőmentes folytonosságot lehessen biztosítani a bűnüldözési intézkedések és a bírósági nyomon követés között a büntető igazságszolgáltatási lánc valamennyi szakaszában.

Ebben a kontextusban az európai nyomozási határozat keretének módosítása és ezen javaslat úgyszintén hozzájárul az említett célkitűzéshez azáltal, hogy megkönnyíti a határokon átnyúló hatékony együttműködést, javítja az információcsere feltételeit, és koherens, az operatív realitásokhoz és a technológiai fejlődéshez igazított jogi keretet biztosít. Az e csomagban javasolt intézkedések együttesen javítani fogják az Unió azon képességét, hogy az alapvető jogokat, a jogállamiságot és a különböző érintett szereplők közötti felelősségmegosztást teljes körűen tiszteletben tartva reagáljon a változó biztonsági fenyegetésekre.

Ezen belül ez a javaslat feltérképezi és átcsoportosítja az EUDPR-be az Europolra és az Eurojustra alkalmazandó adatvédelmi szabályok közös elemeit, ezáltal megszüntetve a széttagoltságot és az átfedéseket. Ennek köszönhetően a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós szervek, hivatalok és ügynökségek alapító okirataiban csak azon testre szabott adatvédelmi szabályoknak kell majd szerepelnie, amelyek az adott szerv, hivatal vagy ügynökség sajátos operatív igényeit és jellegét hivatottak tükrözni.

A javaslat elfogadására az Europol- és az Eurojust-rendelet felülvizsgálatával párhuzamosan kerül sor, hogy biztosítani lehessen a vonatkozó jogi keretek közötti koherenciát és összhangot. A javaslat előrevetíti egyúttal az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló (EU) 2017/1939 rendelet[(2)] közelgő felülvizsgálatát is, mivel figyelembe veszi az azzal kapcsolatos jövőbeli fejleményeket, nem érintve az Európai Ügyészségről szóló rendelet felülvizsgálatára vonatkozó lehetséges szakpolitikai alternatívák értékelését. Ez az összehangolt szemléletmód hozzájárul ahhoz, hogy átfogó és következetes keret jöjjön létre a műveleti vonatkozású adatok uniós szervek és ügynökségek általi kezeléséhez.

[(2)] A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj)

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A természetes személyeknek a személyes adataik kezelése tekintetében történő védelme alapvető jog, melyet az Európai Unió Alapjogi Chartája 8. cikkének (1) bekezdése fogalmaz meg.

Ez a javaslat az EUMSZ 16. cikkén alapul, amely az adatvédelmi szabályok elfogadásának jogalapja. Az említett cikk lehetővé teszi olyan szabályok elfogadását, amelyek az egyéneknek a személyes adataik uniós intézmények, szervek és hivatalok által az uniós jog alkalmazási körébe tartozó tevékenységeik során végzett kezelése tekintetében való védelméhez kapcsolódnak. Lehetővé teszi továbbá olyan szabályok elfogadását is, amelyek a személyes adatok – köztük ez említett intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek által kezelt személyes adatok – szabad áramlására vonatkoznak.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan.

- **Arányosság**

Tárgytalan.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Tárgytalan.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

A Bizottság az EUDPR alkalmazásáról szóló 2022. évi első jelentésében arra a következtetésre jutott, hogy az EUDPR összességében jól működik és megfelel a célnak. Ugyanakkor megállapította, hogy jogalkotási beavatkozásra van szükség a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés hatálya alá tartozó tevékenységek során műveleti vonatkozású személyes adatokat kezelő uniós intézményekre és szervekre vonatkozó adatvédelmi szabályok (az EUDPR IX. fejezete, a továbbiakban: a bűnüldözési fejezet) széttagoltságának minimalizálására.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Célzott konzultációkra került sor minden olyan szervezettel, amely jelenleg az EUDPR IX. fejezetének hatálya alá tartozik, illetve a jövőben annak hatálya alá kerül (azaz az Europollal, az Eurojusttal, az Európai Ügyészséggel, a Frontexszel), valamint a megfelelés felügyeletéért felelős európai adatvédelmi biztossal.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

A javasolt módosítások korlátozott hatóköre és nagyrészt technikai jellege miatt a hatásvizsgálat nem megfelelő eszköz ennél a kezdeményezésnél. A javaslat az EUDPR konkrét rendelkezéseire irányul, és csak a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés és a rendőrségi együttműködés területén működő uniós szervezetek egy kis

csoportját érinti, az általános keret megváltoztatása nélkül. A változtatások, melyeknek az a célja, hogy a rendszer összehangoltabbá váljon, nem vonnak maguk után új szakpolitikai lehetőségeket, és várhatóan minimális, nem számszerűsíthető hatást gyakorolnak az alapvető jogokra, valamint nem járnak sem gazdasági, sem társadalmi, sem környezeti következményekkel. Emellett az érintett ügynökségek már külön értékelés és hatásvizsgálat tárgyát képezik, többek között a rájuk alkalmazandó adatvédelmi szabályok tekintetében is. Az EUDPR keretében végzett külön értékelés az erőfeszítések megkettőzése lenne. A javaslat összhangban van a Bizottság által az uniós adatvédelmi rendelet alkalmazásáról szóló 2022. évi első jelentésben tett korábbi kötelezettségvállalással, és az uniós adatvédelmi rendelet következő értékelésére a tervek szerint 2027-ben kerül majd sor. Végezetül ami a szubszidiaritást illeti, ilyen aggályok nem merülnek fel, mivel az EUDPR kizárólag uniós szervekre vonatkozik, amelyeket a tagállamok nem szabályozhatnak.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat összehangolja és egyszerűsíti a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós ügynökségekre, hivatalokra és szervekre alkalmazandó adatvédelmi szabályokat. A meglévő szabályok észszerűsítésével növeli az intézményi keret jogi egyértelműségét és következetességét, ezáltal megkönnyíti a szabályok alkalmazását és csökkenti az adminisztratív összetettséget. Bár az előnyök nem számszerűsíthetők könnyen, a javaslat várhatóan mérsékeli a különböző vagy egymást átfedő követelményekhez kapcsolódó megfelelési költségeket és adminisztratív terheket. A javaslat továbbá a csalás elleni architektúra felülvizsgálatával összefüggésben mérlegelt, szereplők közötti információcsere-mechanizmusok kidolgozását is támogatja.

- **Alapjogok**

A módosítások célzott jellegéből fakadóan az adatvédelem jelenlegi szintje nem változik, viszont az alkalmazandó szabályok következetesebbé válnak és további harmonizációra nyílik lehetőség.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Tárgytalan.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Az 1. cikk a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről szóló (EU) 2018/1725 rendelet módosításait tartalmazza.

Az (1) bekezdés a 2. cikk (2) bekezdésének helyébe lép, és kiterjeszti az (EU) 2018/1725 rendelet 43., 44. és 45. cikkének, valamint VII. és VIII. fejezetének hatályát a műveleti vonatkozású személyes adatok uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére, az uniós szervekre, hivatalokra és ügynökségekre alkalmazandó különös adatvédelmi szabályok sérelme nélkül. E bekezdés törli továbbá a 2. cikk (3) bekezdését, ezáltal kiterjesztve az EUDPR hatályát az Európai Ügyészségre, anélkül azonban, hogy aláásná annak

szükségességét, hogy az Európai Ügyészségről szóló rendelet olyan konkrét adatvédelmi szabályokat tartalmazzon, amelyek figyelembe veszik az Európai Ügyészségnek mint az Unió független nyomozó és ügyészi hatóságának sajátos jellegét.

A (2) bekezdés technikai kiigazításokat ír elő az adatvédelmi tisztviselő feladatairól szóló 45. cikk szövegében, és kiterjeszti az említett feladatokat a műveleti vonatkozású adatok kezelésére.

A (3) bekezdés kiterjeszti az európai adatvédelmi biztosnak az (EU) 2018/1725 rendelet 66. cikke szerinti, közigazgatási bírságok kiszabására vonatkozó hatáskörét a műveleti vonatkozású személyes adatok uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére.

A (4) bekezdés törli az (EU) 2018/1725 rendelet 70. cikkét, amely a műveleti vonatkozású adatok kezelésére alkalmazandó rendelkezéseknek a 2. cikk (2) bekezdésében szereplő meghatározása miatt elavult.

Az (5) bekezdés módosítja az (EU) 2018/1725 rendelet 77. cikkét a digitális omnibusz javaslattal való összhang és a nagyobb jogbiztonság érdekében, kifejtve, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatok kizárólag automatizált kezelésén alapuló döntések bizonyos feltételek teljesülése esetén megengedettek.

A (6) bekezdés módosítja az (EU) 2018/1725 rendelet 78. cikkét a digitális omnibusz javaslattal való összhang érdekében, tisztázva a visszaélésszerű kérelmek fogalmát a hozzáférési joggal összefüggésben. Különösen azt pontosítja, hogy a kérelem akkor tekinthető nyilvánvalóan megalapozatlannak, ha az érintett az adatainak védelmétől eltérő célokból hivatkozik a hozzáférési jogra. Ilyen esetekben az adatkezelő megtagadhatja a kérelem teljesítését, de továbbra is köteles bizonyítani, hogy a kérelem nyilvánvalóan megalapozatlan vagy túlzó.

A (7) bekezdés a bűnüldözésben érvényesítendő adatvédelemről szóló irányelv szabályaival összhangban új 87a. cikket vezet be az (EU) 2018/1725 rendeletbe a műveleti vonatkozású személyes adatok esetében vezetendő nyilvántartásról.

A (8) és (9) bekezdés további garanciákkal egészíti ki az (EU) 2018/1725 rendelet naplózásról szóló 88. cikkét.

A (10) bekezdés módosítja az (EU) 2018/1725 rendelet 92. cikkének (1) bekezdését a digitális omnibusz javaslattal való összhang érdekében azáltal, hogy meghosszabbítja 72 óráról 96 órára azt a határidőt, amelyen belül be kell jelenteni az adatvédelmi incidenseket az európai adatvédelmi biztosnak. Emellett megemeli a bejelentési küszöböt is annak előírásával, hogy a bejelentésre csak akkor van szükség, ha az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően magas kockázattal jár a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve.

A (11) és (12) bekezdés egyszerűsíti a műveleti vonatkozású személyes adatok harmadik országok és nemzetközi szervezetek részére történő továbbítására vonatkozó jogi keretet azáltal, hogy összehangolja azt az (EU) 2016/680 irányelv által létrehozott kerettel. A módosítások egységes szabályokat írnak elő a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós szervekre, hivatalokra és ügynökségekre vonatkozóan, figyelembe véve sajátos működési és jogi környezetüket, beleértve az együttműködési megállapodásokat is. Előírják, hogy az adattovábbítás további engedély beszerzése nélkül megengedett azokba az országokba, amelyek megfelelőségi határozattal rendelkeznek; megfelelőségi határozat hiányában az adattovábbítás akkor megengedett, ha jogilag kötelező erejű eszköz vagy egy adatkezelő értékelése megfelelő garanciákat nyújt; és bizonyos esetekben, amikor sem megfelelőségi határozat, sem megfelelő garancia nem létezik, bizonyos eltérések alkalmazandók. Végezetül a módosítások rendelkeznek a műveleti vonatkozású személyes adatok olyan címzettek részére történő továbbításáról is, amelyek nem

harmadik országokban működő illetékes hatóságok, konkrét esetekben, feltéve, hogy a felsorolt feltételek teljesülnek, beleértve azt az esetet is, amikor a harmadik országbeli illetékes hatósággal való kapcsolatfelvétel hatástalan vagy nem helyénvaló lehet, és az adattovábbítás feltétlenül szükséges az adatkezelő feladatainak ellátásához.

A (13) bekezdés észszerűsíti az európai adatvédelmi biztos hatásköreit a műveleti vonatkozású személyes adatok tekintetében a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő valamennyi uniós szerv, hivatal és ügynökség vonatkozásában, az európai adatvédelmi biztos hatásköreit rögzítő, az Europolra 2022-től alkalmazandó rendelkezésekkel összhangban.

A 2. cikk egyértelműsíti, hogy az új rendelkezések mikor lépnek hatályba.

2026/0173 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

(1) A természetes személyeknek alapvető joga, hogy védelemben részesüljenek a személyes adatok kezelése kapcsán. Az Európai Unió Alapjogi Chartája 8. cikkének (1) bekezdése és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 16. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy mindenkinek joga van a rá vonatkozó személyes adatok védelméhez. Ezt a jogot az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 8. cikke is biztosítja.

(2) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet [(1)] létrehozta a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésének jogi keretét. Mindazonáltal a műveleti vonatkozású személyes adatoknak az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek által az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek végzése során történő kezelésére vonatkozó adatvédelmi szabályok továbbra is széttagolt módon vannak meghatározva egyrészt az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetében, másrészt más uniós jogi aktusokban. Az említett rendelet 98. cikke előírja a Bizottság számára, hogy vizsgálja felül a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére alkalmazandó szabályokat az esetleges következetlenségek, hiányosságok és ellentmondások azonosítása érdekében. Arról is rendelkezik, hogy a Bizottság adott esetben jogalkotási javaslat útján orvosolja a feltárt hiányosságokat, ezen belül szükség esetén terjessze ki a IX. fejezet alkalmazását az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel[(2)] létrehozott Európai Ügyészségre (EPPO), valamint vezesse be az említett fejezetbe a szükséges kiigazításokat. Az (EU) 2018/1725 rendelet alkalmazásáról szóló első jelentésében a

---

(1) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

(2) A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

Bizottság megerősítette, hogy a rendelet összességében hatékonyan biztosítja a személyes adatok magas szintű védelmét, ugyanakkor kiemelte, hogy a IX. fejezet és az (EU) 2018/1725 rendelet egyéb rendelkezései közötti kölcsönhatás számos következetlenséget, ellentmondást és jogi széttagoltságot eredményez, valamint azt, hogy különálló adatvédelmi rendszer vonatkozik az Európai Ügyészségre.

(3) Jelenleg az (EU) 2018/1725 rendeletnek csak a 3. cikke és IX. fejezete alkalmazandó a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére, a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségének (Europol) és az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségének (Eurojust) alapító okirataiban meghatározott konkrét adatvédelmi szabályokkal együtt. Az Európai Ügyészség azonban alapító okiratában megállapított, különálló adatvédelmi rendszerrel rendelkezik. Ezért az (EU) 2018/1725 rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy IX. fejezetének alkalmazása kiterjedjen a bűnüldözési és büntető igazságszolgáltatási ágazatban műveleti vonatkozású személyes adatokat kezelő valamennyi uniós szervre, hivatalra és ügynökségre, hogy biztosítani lehessen a jogbiztonságot a jelenlegi adatvédelmi rendszer hiányosságainak orvoslásával, különösen az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség esetében, valamint hogy egyszerűbbé váljanak a személyes adatok nemzetközi továbbítására vonatkozó szabályok, illetve az európai adatvédelmi biztos hatáskörére vonatkozó szabályok. Mindez nem érintheti annak lehetőségét, hogy az (EU) 2017/1939 rendeletben megmaradjanak azok a konkrét adatvédelmi szabályok, amelyek szükségesek ahhoz, hogy tükrözzék azt a sajátos jelleget, mely az Európai Ügyészséget az Unió független ügyészségeként jellemzi.

(4) Annak érdekében, hogy összehangolt, következetes, egyszerűsített és teljes jogi keret szülessen a műveleti vonatkozású személyes adatok uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére, az (EU) 2018/1725 rendeletben meghatározott fogalommeghatározásoknak (I. fejezet), az adatvédelmi tisztviselőkre vonatkozó szabályoknak (IV. fejezet 6. szakasz), az együttműködésre és az egységességre vonatkozó szabályoknak (VII. fejezet), a jogorvoslatra, a felelősségre és a szankciókra vonatkozó szabályoknak (VIII. fejezet), valamint a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére vonatkozó szabályoknak (amelyeket össze kell hangolni az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[(3)] – IX. fejezet) alkalmazandóknak kell lenniük az uniós szervekre, hivatalokra és ügynökségekre az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek végzése során. Ezeknek a szabályoknak alkalmazandóaknak kell lenniük, ha az említett szervek ilyen tevékenységeket végeznek bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása vagy a vádeljárás lefolytatása céljából. A műveleti vonatkozású személyes adatoknak az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség általi kezelésére ezeknek a szabályoknak is alkalmazandóaknak kell lenniük, nemcsak az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetének. Az (EU) 2018/1725 rendelet szabályait a műveleti vonatkozású személyes adatoknak az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek által az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek végzése során történő kezelésére alkalmazandó különös szabályok – különösen az Europol, az Eurojust és az Európai Ügyészség alapító okirataiban megállapított szabályok – sérelme nélkül kell alkalmazni. Ezeket a különös szabályokat az (EU) 2018/1725

(3) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

rendeletnek a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezéseihez képest *lex specialis*nak kell tekinteni.

(5) Valamennyi uniós intézmény és szerv esetében adatvédelmi tisztviselőnek kell gondoskodnia az összes adatvédelmi szabály, köztük az (EU) 2018/1725 rendelet alkalmazásáról. A tisztviselőknek emellett tanáccsal kell szolgálniuk az adatkezelők és az adatfeldolgozók számára a kötelezettségeik ügyében. Az egységesség biztosítása és az átfedések elkerülése érdekében csak egy szabályrendszer vonatkozhat az adatvédelmi tisztviselőkre, függetlenül attól, hogy adminisztratív vagy műveleti vonatkozású személyes adatok ügyében járnak el.

(6) Az európai adatvédelmi biztosnak végső eszközként hatáskörrel kell rendelkeznie arra, hogy közigazgatási bírságokat szabjon ki, és ennek a műveleti vonatkozású személyes adatoknak a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére is vonatkoznia kell.

(7) Az (EU) 2018/1725 rendeleten belüli átfedések elkerülése érdekében a 70. cikket törölni kell, mivel az (EU) 2018/1725 rendelet 2. cikke már szabályozza a IX. fejezet hatályát.

(8) Az (EU) .../... rendelettel [*a digitális omnibusz javaslat*] való összhang érdekében az (EU) 2018/1725 rendelet 77. cikkében egyértelművé kell tenni, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatok kizárólag automatizált kezelésén alapuló döntések bizonyos feltételek teljesülése esetén megengedettek.

(9) Az (EU) .../... rendelettel [*a digitális omnibusz javaslat*] való összhang érdekében az (EU) 2018/1725 rendelet 78. cikkében egyértelműsíteni kell, hogy a hozzáférési joggal – amely kezdettől fogva az érintetteknek kedvez – nem szabad visszaélni, vagyis az érintettek nem használhatják visszaélésszerűen az adataik védelmétől eltérő célból.

(10) Az (EU) 2018/1725 rendeletnek való megfelelés igazolása érdekében a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós szerveknek, hivataloknak és ügynökségeknek egységes szabályokkal kell rendelkezniük a hatáskörükbe tartozó összes adatkezelési tevékenység kategóriáiról fenntartandó nyilvántartások vezetésére vonatkozóan. Elő kell írni, hogy minden adatkezelő és adatfeldolgozó köteles együttműködni az európai adatvédelmi biztossal, és az említett nyilvántartásokat utóbbi kérésére hozzáférhetővé kell tenniük a számára, az érintett adatkezelési műveletek nyomon követése érdekében.

(11) Gondoskodni kell arról, hogy az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek ne módosíthassák a naplókat. Ha az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek műveleti vonatkozású személyes adatokat kapnak az illetékes nemzeti hatóságoktól, az uniós szerveknek, hivataloknak és ügynökségeknek továbbítaniuk kell a naplókat az említett hatóságok számára, amikor szükség van azokra az adatvédelmi szabályoknak való megfeleléssel kapcsolatos belső vizsgálatokhoz.

(12) Az (EU) .../... rendelettel [*a digitális omnibusz javaslat*] való összhang érdekében a küszöbnek magasabbnak kell lennie, és meg kell hosszabbítani azt a határidőt, amelyen belül az adatvédelmi incidenseket be kell jelenteni az európai adatvédelmi biztosnak.

(13) A bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő valamennyi uniós szervnek, hivatalnak és ügynökségnek részesülnie kell a műveleti vonatkozású személyes adatok nemzetközi továbbítására vonatkozó, az (EU) 2016/680 irányelvvel összhangba hozott egységes szabályok előnyeiből.

(14) A Bizottság az (EU) 2016/680 irányelv 36. cikke értelmében dönthet úgy, hogy valamely harmadik ország, egy harmadik ország valamely területe vagy meghatározott ágazata, vagy valamely nemzetközi szervezet megfelelő szintű adatvédelmet nyújt. Ilyen esetekben az uniós intézmények, szervek és ügynökségek további engedély beszerzése nélkül továbbíthatják a műveleti vonatkozású személyes adatokat az említett harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére.

(15) Ha az adattovábbítás nem ilyen megfelelőségi határozaton alapul, akkor az adattovábbítás csak akkor lehetséges, ha a személyes adatok védelmét biztosító jogilag kötelező erejű jogi eszköz útján megfelelő garanciákat nyújtottak, vagy ha az adatkezelő az adattovábbítás valamennyi körülményét megvizsgálta, és e vizsgálat alapján úgy véli, hogy a személyes adatok védelme tekintetében megfelelő garanciák állnak fenn. Ilyen jogilag kötelező erejű eszköznek minősülnek például az Eurojust és egy harmadik ország között a 2002/187/IB határozat 26a. cikkével összhangban 2019. december 12. előtt megkötött együttműködési megállapodások, az Europol és egy harmadik ország között a 2009/371/IB határozat 23. cikkével összhangban 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodások, vagy az Unió és egy harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján megkötött nemzetközi megállapodások.

(16) Ha nincs megfelelőségi határozat vagy megfelelő garancia, az adattovábbításra vagy az adattovábbítások egy kategóriájára bizonyos helyzetekben eltéréssel sor kerülhet. Az eltéréseket megszorítóan kell értelmezni, és azok nem tehetik lehetővé a személyes adatok gyakori, jelentős mértékű és strukturális továbbítását, vagy adatok nagy mennyiségben történő továbbítását, hanem az adattovábbításnak a feltétlenül szükséges adatokra kell korlátozódnia. Az adattovábbítást dokumentálni kell, és kérésre a dokumentációt az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani annak érdekében, hogy ellenőrizze az adattovábbítás jogszerűségét.

(17) Bizonyos egyedi esetekben azonban az ilyen harmadik országbeli hatósággal való kapcsolatfelvételt előíró rendes eljárások nem hatékonyak vagy nem megfelelőek, elsősorban azért, mert az adattovábbítást nem lehetne időben végrehajtani, vagy mert a harmadik országbeli hatóság nem tartja tiszteletben a jogállamiságot vagy a nemzetközi emberi jogi normákat és előírásokat. Ilyen helyzet merülhet fel, ha sürgősen szükség van személyes adatoknak egy harmadik országbeli magáncéghez történő továbbítására annak érdekében, hogy információkat lehessen szerezni egy online bűncselekmény ismeretlen elkövetőjéről, vagy hogy meg lehessen menteni egy természetes személy életét, akit az a veszély fenyeget, hogy bűncselekmény áldozatává válik, vagy hogy meg lehessen előzni valamely bűncselekmény – köztük terrorcselekmény – azonnali elkövetését. Ilyen esetekben az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek bizonyos feltételekkel dönthetnek úgy, hogy továbbítják a szükséges műveleti vonatkozású személyes adatokat közvetlenül az említett harmadik országokban letelepedett címzetteknek, amelyek nem illetékes hatóságok.

(18) Az európai adatvédelmi biztosnak egységes hatáskörökkel kell rendelkeznie a műveleti vonatkozású személyes adatoknak a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás területén tevékenykedő uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére vonatkozóan. Ezek a hatáskörök már 2022 óta alkalmazandók az Europol tekintetében, például az adatkezelő utasítása arra, hogy gondoskodjon az (EU) 2018/1725 rendeletnek való megfelelésről, valamely tagállambeli, harmadik országbeli vagy nemzetközi szervezetbeli címzett felé irányuló adatáramlás felfüggesztésének elrendelése, vagy közigazgatási bírság kiszabása az általa elrendelt intézkedéseknek való meg nem felelés esetén.

(19) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2026. XX. XX-án/-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2018/1725 rendelet módosításai

Az (EU) 2018/1725 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

   a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

   „(2) A műveleti vonatkozású személyes adatoknak az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek végzése során történő, uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésére csak e rendelet 3., 43., 44., 45. cikkét és VII., VIII., IX. fejezetét kell alkalmazni, az ilyen uniós szervekre, hivatalokra vagy ügynökségekre vonatkozó különös adatvédelmi szabályok sérelme nélkül.”

   b) a (3) bekezdést el kell hagyni;

2. a 45. cikk (1) bekezdése d), e) és f) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) kérésre tanácsot ad az adatvédelmi incidensről szóló bejelentésnek vagy tájékoztatásnak a 34. és a 35. cikk vagy a 92. és 93. cikk szerinti szükségessége tekintetében;

e) kérésre tanácsot ad az adatvédelmi hatásvizsgálat tekintetében, és nyomon követi annak végrehajtását a 39. vagy 89. cikk értelmében, valamint konzultál az európai adatvédelmi biztossal, amennyiben kétség merül fel az adatvédelmi hatásvizsgálat szükségességével kapcsolatban;

f) kérésre tanácsot ad az európai adatvédelmi biztossal való, a 40. vagy 90. cikk szerinti előzetes konzultáció szükségessége tekintetében; konzultál az európai adatvédelmi biztossal, amennyiben kétség merül fel az előzetes konzultáció szükségességével kapcsolatban;”

3. a 66. cikk (1) bekezdésében az első mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az európai adatvédelmi biztos az egyes esetek körülményeitől függően közigazgatási bírságot szabhat ki az uniós intézményekre és szervekre, amennyiben valamely uniós intézmény vagy szerv nem tesz eleget az európai adatvédelmi biztos által az 58. cikk (2) bekezdésének d)–h) és j) pontja, vagy a 95a. cikk (3) bekezdésének c), e), f), j) és k) pontja értelmében hozott határozatnak.”

4. A 70. cikket el kell hagyni.

5. A 77. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az olyan döntés, amelynek joghatása van az érintettre vagy őt hasonlóan jelentős mértékben érinti, csak akkor alapulhat kizárólag automatizált adatkezelésen – többek között a profilalkotáson –, ha az adott döntést az adatkezelőre alkalmazandó uniós jog megengedi, és amennyiben az az érintett jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő garanciákról is rendelkezik, ideértve az érintettnek legalább azt a jogát, hogy az adatkezelő részéről emberi beavatkozást kérjen.”

6. A 78. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az adatkezelő a 79. cikk szerinti információkat, valamint a 80–84. és a 92. cikkek szerinti tájékoztatást, illetve intézkedést díjmentesen biztosítja. Ha az érintett kérelme egyértelműen megalapozatlan vagy – különösen ismétlődő jellege miatt – túlzó vagy a 80. cikk szerinti kérelmek esetében, melyeknél az érintett visszaél a hozzáférési joggal az adatai védelmétől eltérő célból, az adatkezelő megtagadhatja, hogy eljárjon a kérelemmel kapcsolatban. Az adatkezelőt terheli annak bizonyítása, hogy a kérelem egyértelműen megalapozatlan, vagy alapos okkal feltételezhető, hogy túlzó.”

7. A szöveg a következő 87a. cikkel egészül ki:

„87 a. cikk

A műveleti vonatkozású személyes adatok adatkezelési kategóriáinak nyilvántartása

(1) Minden adatkezelő nyilvántartást vezet a felelősségébe tartozóan végzett, műveleti vonatkozású adatokat érintő adatkezelési tevékenységek minden kategóriájáról. E nyilvántartás tartalmazza a következő információk összességét:

a) az adatkezelő elérhetősége, az adatvédelmi tisztviselő neve és elérhetősége, valamint – adott esetben – a közös adatkezelő elérhetősége;

b) az adatkezelés céljai;

c) olyan címzettek kategóriái, akikkel a személyes adatokat közölték vagy közölni fogják, ideértve magánfeleket, valamint harmadik országbeli címzetteket vagy nemzetközi szervezeteket is;

d) az érintettek kategóriáinak és a személyes adatok kategóriáinak ismertetése;

e) adott esetben a profilalkotás alkalmazásának jelzése;

f) adott esetben a személyes adatok magánfél, harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbításának kategóriái;

g) a személyes adatokkal végezni tervezett adatkezelési művelet – köztük az adattovábbítás – jogalapjának megjelölése;

h) ha lehetséges, a különböző adatkategóriák törlésére előirányzott határidők;

i) ha lehetséges, a 91. cikk (1) bekezdésében említett technikai és szervezési biztonsági intézkedések általános leírása.

(2) Az adatfeldolgozó nyilvántartást vezet az adatkezelő nevében végzett adatkezelési tevékenységek minden kategóriájáról, és ez a nyilvántartás a következő információkat tartalmazza:

a) az adatfeldolgozó vagy adatfeldolgozók, valamint minden olyan adatkezelő elérhetősége, akinek vagy amelynek a nevében az adatfeldolgozó eljár, továbbá az adatvédelmi tisztviselő neve és elérhetőségei;

b) az egyes adatkezelők nevében végzett adatkezelési tevékenységek kategóriái;

c) adott esetben a személyes adatok magánfél, harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása, ha erre az adatkezelő kifejezetten utasítást ad, ideértve a harmadik ország vagy a nemzetközi szervezet azonosítását is;

d) ha lehetséges, a 91. cikk (1) bekezdésében említett technikai és szervezési biztonsági intézkedések általános leírása.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett nyilvántartást írásban kell vezetni, ideértve az elektronikus formátumot is. Az adatkezelő és az adatfeldolgozó az említett nyilvántartást kérésre az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére bocsátja.”

8. A 88. cikk (1) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„A naplók nem módosíthatók.”

9. A 88. cikk (3) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Ha az illetékes nemzeti hatóság egy konkrét, az adatvédelmi szabályoknak való megfeleléssel kapcsolatos vizsgálathoz kéri, az (1) bekezdésben említett naplókat át kell adni az említett hatóságnak.”

10. A 92. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Olyan adatvédelmi incidens esetén, amely valószínűsíthetően magas kockázattal jár a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve, az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül, és ha lehetséges, legkésőbb 96 órával azután, hogy az adatvédelmi incidens a tudomására jutott, bejelentést tesz az európai adatvédelmi biztosnak az adatvédelmi incidensről. Ha az európai adatvédelmi biztos felé a bejelentés nem történik meg 96 órán belül, mellékelni kell hozzá a késedelem indokait is.”

11. A 94. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„94. cikk

Műveleti vonatkozású személyes adatok harmadik országoknak és nemzetközi szervezeteknek történő továbbítására vonatkozó általános elvek

(1) Az adatkezelő az alkalmazandó adatvédelmi szabályok és az e rendeletben foglalt egyéb rendelkezések betartásával továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére, és csak akkor, ha teljesülnek a következő feltételek:

(a) az adattovábbítás szükséges az adatkezelő feladatainak ellátásához;

(b) az a harmadik országbeli hatóság vagy az a nemzetközi szervezet, amelynek részére a műveleti vonatkozású személyes adatokat továbbítják, illetékes a bűnüldözés és a büntető igazságszolgáltatás terén;

(c) ha a továbbítandó műveleti vonatkozású személyes adatokat az Európai Unió valamely tagállama vagy egy uniós szerv, hivatal vagy ügynökség továbbította az adatkezelőnek vagy bocsátotta az adatkezelő rendelkezésére, akkor az adatkezelő az adattovábbításhoz beszerzi az Európai Unió adott tagállamában a nemzeti jog alapján illetékes, érintett hatóság, illetve – összhangban a rá alkalmazandó joggal – az adott uniós szerv, hivatal vagy ügynökség előzetes engedélyét, kivéve, ha a szóban forgó tagállam, uniós szerv, hivatal vagy ügynökség általános vagy különös feltételekkel engedélyezte az adattovábbítást;

(d) a valamely harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által egy másik harmadik ország vagy másik nemzetközi szervezet részére történő újbóli adattovábbítás esetén az adatkezelő megköveteli, hogy az adattovábbító harmadik ország vagy nemzetközi szervezet ezen adatok újbóli továbbításához az adatkezelő előzetes engedélyét kérje;

(e) a (d) pont szerinti engedélyt az adatkezelő csak azt követően adhatja meg, hogy arra előzetes engedélyt kapott attól a tagállamtól, uniós szervtől, hivataltól vagy ügynökségtől, amelytől az adatok származnak, adott esetben miután kellőképpen figyelembe vett minden releváns tényezőt, köztük a bűncselekmény súlyosságát, a személyes adatok továbbításának eredeti célját, valamint a műveleti vonatkozású személyes adatok védelmének szintjét abban a harmadik országban, illetve annál a nemzetközi szervezetnél, amely részére a műveleti vonatkozású személyes adatokat újból továbbítják.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében foglalt feltételekre is figyelemmel, az adatkezelő akkor továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat harmadik ország vagy nemzetközi szervezet számára, ha teljesülnek a 94a., 94b., 94c. vagy 94d. cikkben megfogalmazott feltételek.

(3) A 94c. cikk sérelme nélkül az adatkezelő továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat a schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult olyan ország illetékes hatóságának, amely végrehajtotta és hatékonyan alkalmazza az (EU) 2016/680 irányelv rendelkezéseit, valamint az (EU) 2023/977 irányelvben az információcserére vonatkozóan meghatározott rendelkezéseket.

(4) Az adatkezelő sürgős esetekben valamely tagállam vagy uniós szerv, hivatal vagy ügynökség előzetes engedélye nélkül is továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat az (1) bekezdés c) pontjával összhangban. Az adatkezelő csak akkor járhat így el, ha a műveleti vonatkozású személyes adatok továbbítása egy tagállam vagy harmadik ország közbiztonságát vagy egy tagállam alapvető érdekeit fenyegető súlyos és közvetlen veszély megelőzése érdekében szükséges, és az előzetes engedély nem szerezhető be kellő időben. Az előzetes engedély megadásáért felelős hatóságot haladéktalanul tájékoztatni kell.

(5) E fejezetnek a nemzetközi adattovábbításra vonatkozó valamennyi rendelkezését alkalmazni kell annak érdekében, hogy a természetes személyek számára e rendeletben biztosított védelem szintje ne sérüljön.”

12. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

„94a. cikk

Adattovábbítás megfelelőségi határozat alapján

Az adatkezelő abban az esetben továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat valamely harmadik ország vagy nemzetközi intézmény részére, ha a Bizottság az (EU) 2016/680 irányelv 36. cikkével összhangban megállapította, hogy a harmadik ország, a harmadik ország valamely területe vagy egy vagy több meghatározott ágazata vagy a szóban forgó nemzetközi szervezet megfelelő védelmi szintet biztosít.

94b. cikk

Adattovábbítás megfelelő garanciákkal

(1) Megfelelőségi határozat hiányában az adatkezelő abban az esetben továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat valamely harmadik ország vagy nemzetközi intézmény részére, ha:

a) egy kötelező erejű jogi eszköz megfelelő garanciákat nyújt a műveleti vonatkozású személyes adatok védelmére;

b) vagy az adatkezelő a műveleti vonatkozású személyes adatok továbbításának valamennyi körülményét értékelte, és arra a következtetésre jutott, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatok védelme tekintetében megfelelő garanciák állnak fenn.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti jogilag kötelező erejű eszköz a következő lehet:

a) az EUMSZ 218. cikke szerinti nemzetközi megállapodás az Unió és a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet között, amely megfelelő garanciákat biztosít az egyének magánéletének és adatainak védelme, valamint egyéb alapvető jogai és szabadságai tekintetében;

b) a műveleti vonatkozású személyes adatok kicserélését lehetővé tevő, az Eurojust és a szóban forgó harmadik ország vagy nemzetközi szervezett között 2019. december 12. előtt a 2002/187/IB határozat 26a. cikkével összhangban kötött együttműködési megállapodás; vagy

c) a műveleti vonatkozású személyes adatok kicserélését lehetővé tevő, az Europol és a szóban forgó harmadik ország vagy nemzetközi szervezett között 2017. május 1. előtt a 2009/371/IB határozat 23. cikkével összhangban kötött együttműködési megállapodás.

(3) Az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek munkamegállapodásokat köthetnek a (2) bekezdésben említett megállapodások végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapítása céljából.

(4) Az adatkezelő tájékoztatja az európai adatvédelmi biztost az (1) bekezdés b) pontja szerinti adattovábbítások kategóriáiról.

(5) Ha az adattovábbítás az (1) bekezdés b) pontján alapul, az ilyen továbbítást dokumentálni kell, és kérésre a dokumentációt az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani. A dokumentáció magában foglalja a továbbítás napját és időpontját, valamint az átvevő illetékes hatóságra, a továbbítás indokára és a továbbított műveleti vonatkozású személyes adatokra vonatkozó információt.

94c. cikk

Különös helyzetekben biztosított eltérések

(1) Megfelelőségi határozat és a 94b. cikk szerinti megfelelő garanciák hiányában az adatkezelő csak akkor továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat valamely harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére, ha az adattovábbításra az alábbiak valamelyikéhez van szükség:

a) az érintett vagy egy másik személy létfontosságú érdekeinek védelméhez;

b) az érintett jogos érdekeinek védelméhez;

c) valamely tagállam vagy harmadik ország közbiztonságát közvetlenül és komolyan fenyegető veszély elhárításához;

d) vagy egyedi esetekben az adatkezelő feladatainak ellátásához, kivéve, ha az adatkezelő megállapítja, hogy az érintett alapvető jogai és szabadságai elsőbbséget élveznek az adattovábbításhoz fűződő közérdekkel szemben.

(2) Ha az adattovábbítás az (1) bekezdésen alapul, az ilyen továbbítást dokumentálni kell, és kérésre a dokumentációt az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani. A dokumentáció magában foglalja a továbbítás napját és időpontját,

valamint az átvevő illetékes hatóságra, a továbbítás indokára és a továbbított műveleti vonatkozású személyes adatokra vonatkozó információt.

94d. cikk

Műveleti vonatkozású személyes adatok továbbítása harmadik országbeli címzettek részére

(1) A 94. cikk (1) bekezdésének b) pontjától eltérve és az e cikk (2) bekezdésében említett bármely nemzetközi megállapodás sérelme nélkül az adatkezelő egyedi és kivételes esetekben továbbíthat műveleti vonatkozású személyes adatokat közvetlenül harmadik országban letelepedett címzettek részére, de csak a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

a) az adattovábbítás feltétlenül szükséges az adatkezelő feladatainak ellátásához, hogy el lehessen érni a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésének engedélyezett céljait;

b) az adatkezelő megállapítja, hogy az adott ügyben az érintettnek az adattovábbítást igénylő közérdekkel szemben nincs olyan alapvető joga és szabadsága, amely elsőbbséget élvez;

c) az adatkezelő úgy véli, hogy a harmadik országbeli illetékes hatóság számára történő továbbítás nem hatékony vagy nem célszerű, különösen azért, mert arra nem kerülhet kellő időben sor;

d) a harmadik országbeli illetékes hatóság indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatást kap, kivéve, ha ez nem hatékony vagy nem célszerű;

e) az adatkezelő tájékoztatja a címzettet arról a konkrét célról vagy azokról a konkrét célokról, amelyek érdekében a műveleti vonatkozású személyes adatokat a címzett kezelheti, feltéve, hogy az ilyen adatkezelésre szükség van.

(2) Az (1) bekezdésben említett nemzetközi megállapodásnak minősül az Unió és a harmadik országok között létrejött, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés és a rendőrségi együttműködés területén hatályos bármely kétoldalú vagy többoldalú nemzetközi megállapodás.

(3) Ha az adattovábbítás az (1) bekezdésen alapul, azt dokumentálni kell, és kérésre a dokumentációt az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani, beleértve a továbbítás napját és időpontját, valamint az átvevő illetékes hatóságra, a továbbítás indokára és a továbbított műveleti vonatkozású személyes adatokra vonatkozó információt.”

13. A szöveg a következő 95a. cikkel egészül ki:

„95a. cikk

Az európai adatvédelmi biztos által gyakorolt felügyelet

(1) Az európai adatvédelmi biztos feladata, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatoknak az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésével kapcsolatban nyomon kövesse és biztosítsa a természetes személyek alapvető jogainak és szabadságainak védelmével kapcsolatos, e rendeletben foglalt rendelkezések alkalmazását, valamint a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésével kapcsolatos minden ügyben tanácsokkal lássa el az uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket, valamint az érintetteket. E célból ellátja a (2)

bekezdésben foglalt feladatokat, és a nemzeti felügyeleti hatóságokkal szorosan együttműködve gyakorolja a (3) bekezdésben megállapított hatásköröket.

(2) Az európai adatvédelmi biztos a következő feladatokat látja el:

a) meghallgatja és kivizsgálja a panaszokat, és észszerű időn belül értesíti az érintettet a vizsgálat eredményéről; saját kezdeményezésére vagy panasz alapján vizsgálatokat végez, és észszerű időn belül értesíti az érintettet azok eredményéről;

b) a műveleti vonatkozású személyes adatoknak az uniós szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelésével kapcsolatban nyomon követi és biztosítja a természetes személyek védelmére vonatkozó, e rendeletben foglalt rendelkezések alkalmazását;

c) saját kezdeményezésére vagy konzultáció keretében tanácsokkal látja el az uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket a műveleti vonatkozású személyes adatok feldolgozását érintő valamennyi kérdésben, különösen amikor azok arra készülnek, hogy belső szabályokat dolgozzanak ki az alapvető jogok és szabadságok személyesadat-feldolgozás tekintetében történő védelmére vonatkozóan;

d) nyilvántartást vezet azokról az új típusú adatkezelési műveletekről, amelyekről értesítést kapott;

e) előzetes konzultációt folytat arról az adatkezelésről, amelyről értesítést kapott.

(3) Az európai adatvédelmi biztos e rendelet alapján:

a) tanácsot adhat az érintetteknek jogaik gyakorlásával kapcsolatban;

b) a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelését szabályozó rendelkezések feltételezett megsértése esetén az üggyel az adott uniós szervhez, hivatalhoz vagy ügynökséghez fordulhat, és szükség esetén javaslatot tehet a rendelkezés megsértésének orvoslására és az érintettek védelmének javítására;

c) elrendelheti a műveleti vonatkozású személyes adatokkal kapcsolatos bizonyos jogok gyakorlására vonatkozó kérelmek teljesítését abban az esetben, ha a kérelmek elutasítása az érintettek jogaira vonatkozó szabályok megsértésével történt;

d) figyelmeztetheti vagy elmarasztalhatja az uniós szervet, hivatalt vagy ügynökséget;

e) elrendelheti az olyan személyes adatok uniós szerv, hivatal vagy ügynökség általi helyesbítését, korlátozását, törlését vagy megsemmisítését, amelyeknek a kezelése a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezések megsértésével történt, és elrendelheti azon harmadik felek értesítését az ilyen intézkedésekről, akikkel az említett adatokat közölték;

f) elrendelheti azoknak az uniós szerv, hivatal vagy ügynökség által végzett adatkezelési műveleteknek az átmeneti vagy végleges tilalmát, amelyek sértik a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezéseket;

g) bármely üggyel az adott uniós szervhez, hivatalhoz vagy ügynökséghez, illetve szükség esetén az Európai Parlamenthez, a Tanácshoz és a Bizottsághoz fordulhat;

h) bármely ügyet az Európai Unió Bírósága elé utalhat az EUMSZ-ben meghatározott feltételek szerint;

i) beavatkozóként járhat el az Európai Unió Bírósága elé terjesztett ügyekben;

j) utasíthatja az adatkezelőt vagy az adatfeldolgozót, hogy adatkezelési műveleteit hozza összhangba e rendelettel és adott esetben az uniós szerv, hivatal vagy ügynökség alapító okiratában meghatározott adatvédelmi szabályokkal, meghatározott módon és határidőn belül;

k) elrendelheti egy tagállambeli vagy egy harmadik országbeli címzett vagy egy nemzetközi szervezet felé irányuló adatáramlás felfüggesztését;

l) a 66. cikk értelmében közigazgatási bírságot szabhat ki, ha valamely uniós szerv, hivatal vagy ügynökség nem felel meg az e bekezdés c), e), f) j) és k) pontjában említett intézkedések valamelyikének, az egyes esetek körülményeitől függően;

(4) Az európai adatvédelmi biztos hatáskörrel rendelkezik arra, hogy:

a) hozzáférést kapjon az adott uniós szervtől, hivataltól vagy ügynökségtől valamennyi műveleti vonatkozású személyes adathoz és a vizsgálataihoz szükséges valamennyi információhoz;

b) bármely olyan helyiségbe belépjen, ahol az adott uniós szerv, hivatal vagy ügynökség végzi tevékenységét, amennyiben észszerűen feltételezhető, hogy az adott helyiségben valamely, e fejezet hatálya alá tartozó tevékenység zajlik.

(5) Az európai adatvédelmi biztos éves jelentést készít az adatkezelőkkel kapcsolatos, e fejezet szerinti felügyeleti tevékenységeiről. Ez a jelentés része lesz az európai adatvédelmi biztos 60. cikkben említett éves jelentésének.

Az európai adatvédelmi biztos felkéri a nemzeti felügyeleti hatóságokat, hogy az éves jelentés elfogadása előtt nyújtsanak be észrevételeket az éves jelentés említett részére vonatkozóan. Az európai adatvédelmi biztos a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi az említett észrevételeket, és hivatkozik azokra az éves jelentésben.

Az éves jelentésnek a második albekezdésben említett része statisztikai információkat tartalmaz a panaszokról, vizsgálatokról és nyomozásokról, valamint a műveleti vonatkozású személyes adatok harmadik országoknak és nemzetközi szervezeteknek történő továbbításáról, az európai adatvédelmi biztossal való előzetes konzultáció eseteiről és az e cikk (3) bekezdésében megállapított hatáskörök alkalmazásáról.

(6) Az európai adatvédelmi biztost, az európai adatvédelmi biztos titkárságának tisztviselőit és más munkatársait a 95. cikkel összhangban titoktartási kötelezettség terheli.”

2. cikk

Hatálybalépés

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(2) Mindazonáltal ez a rendelet a műveleti vonatkozású személyes adatok Európai Ügyészség általi kezelésére [*az Európai Ügyészségről szóló új rendelet alkalmazásának kezdőnapja*]-tól/-től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*
[...]	*[...]*